

MystMaker

III Outdoor

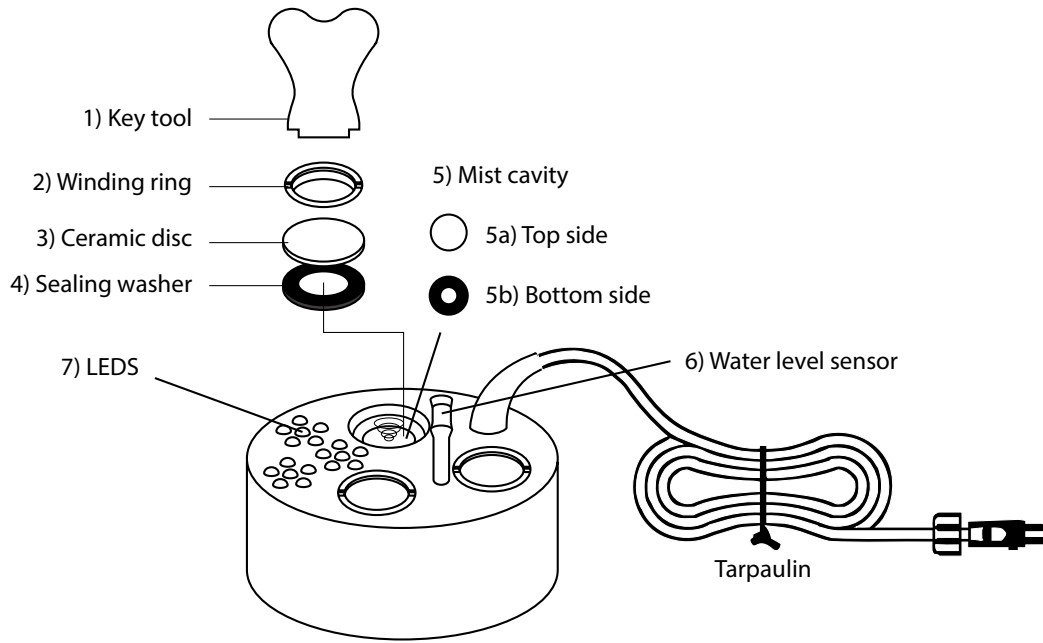
III LED Outdoor



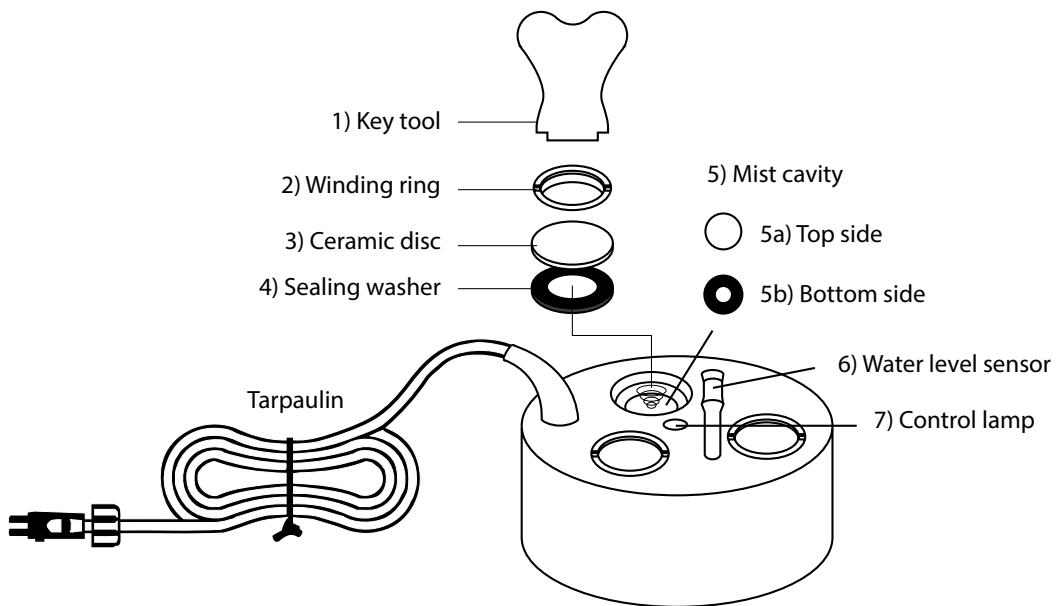
www.ubbinkgarden.com



Mystmaker III-LED Outdoor



Mystmaker III Outdoor



F Mode d'emploi pour MystMaker III



Le MystMaker III est un appareil qui vaporise de l'eau par technique ultrason et produit ainsi un véritable brouillard d'eau ainsi que de l'humidité dans l'air. Le MystMaker I peut être aussi bien employé à intérieur qu'à l'extérieur et peut y être utilisé de différentes manières, comme par exemple pour créer un effet d'ambiance dans des plans d'eau de jardin, une fontaine, pour humidifier de la terre ou des décors floraux ou tout simplement pour disposer d'un air agréable dans un local. A l'aide de l'anneau flottant fourni à la livraison, le vaporisateur peut être également utilisé à la surface de l'eau.

Données techniques	Mystmaker III Outdoor	Mystmaker III-LED Outdoor
N° d'article UE	1387090	1387036
Transfo	230 VAC 24 VAC	230 VAC 24 VAC
Tension nominale	230 VAC / 50 Hz	230 VAC / 50 Hz
Puissance nominale	95 W	95 W
Longueur de câble	10 m	10 m
Production de brouillard	environ 1300 ml/h	environ 1240 ml/h
Profondeur d'immersion minimale	60 - 80 mm	60 - 80 mm
Température de l'eau	5 - 40 ° C	5 - 40 ° C
Membrane (disque)	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Volume de livraison	3 disques de céramique Ø 20 mm, flotteur, transformateur de sécurité 24 VAC, clé spéciale	
LEDS	-	3 x 5



Prescriptions de sécurité

- L'alimentation en courant doit correspondre aux spécifications du produit. L'appareil doit fonctionner via un commutateur de protection de courant de défaut (commutateur FI) avec un courant de défaut nominal ≤ 30 mA. Informez-vous s'il y a lieu, sur place, auprès de votre organisme fournisseur de courant, sur les conditions de raccordement.
- Le Mystmaker III ne doit être utilisé qu'exclusivement avec le transformateur de sécurité fourni à la livraison.
- Faites attention à ce que les raccordements de l'appareil (fiche, prise de courant) restent toujours secs.
- Coupez toujours le courant avant de toucher ou de déplacer le MystMaker III hors de l'eau
- N'introduisez aucune partie du corps, comme par exemple des doigts, dans le jet d'eau du MystMaker III et positionnez l'appareil de telle sorte qu'aucun animal ne puisse venir en contact avec lui.
- Faites attention à ce qu'aucun objet sensible à l'eau ne se trouve dans une zone de 30 cm autour du MystMaker III.
- Retirez la fiche de contact de la prise de courant si vous n'utilisez pas le MystMaker III pendant une longue période.
- N'utilisez jamais le câble pour porter le MystMaker III et ne retirez jamais le câble hors de l'eau.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux facultés physiques, sensorielles ou psychiques restreintes ou ne possédant pas suffisamment d'expérience et de connaissances, à moins que ces personnes soient surveillées par des tiers responsables de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions quant à la façon d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Il n'est pas possible d'échanger le câble d'alimentation secteur. Si le câble est endommagé, l'appareil n'est plus utilisable et vous devez en changer.



Mise en service

- Placez le MystMaker III dans votre fontaine intérieure ou dans votre bac à eau de telle manière qu'il soit recouvert par l'eau.
- Connectez le transfo fourni à la livraison à l'alimentation du MystMaker III et à une prise de courant de réseau appropriée.
- L'appareil est en service lorsque la lampe témoin du MystMaker III est allumée ; il produit alors du brouillard d'eau. Si le niveau d'eau tombe en dessous du niveau minimal du détecteur de contrôle de niveau d'eau, le MystMaker III s'arrête automatiquement.
- Les disques de céramique (membrane) ont une durée de vie limitée et doivent être remplacés après environ 3000 heures de fonctionnement. Il faut alors procéder à leur échange si aucun brouillard n'est plus produit même lorsque la lampe témoin est allumée.



Echange de la membrane

Les disques de céramique (membrane) sont des pièces d'usure. Si l'effet de brouillard faiblit ou n'est plus produit, il faut changer les disques de céramique. Vous pouvez vous procurer ceux-ci comme pièces de rechange (kit de 3 pièces auprès de votre commerçant spécialisé Ubbink (numéro d'article 1387095).

- Utilisez la clé spéciale (1) fournie à la livraison pour procéder à l'échange.
- Retirez la prise de l'appareil de la prise de courant et sortez le MystMaker III de l'eau
- Avec de l'eau vinaigrée, éliminez les dépôts calcaires se trouvant éventuellement dans la zone autour des disques de céramique (membrane).
- Avant de passer au dévissage, faites attention à ce que l'appareil soit absolument sec.
- Dévissez, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, les bagues filetées (2) à l'aide de la clé spéciale (1).
- Retirez maintenant prudemment les disques de céramique.
- Les disques de céramique sont très sensibles. C'est pourquoi il faut procéder avec prudence pour positionner les nouveaux disques de céramique dans le bon emplacement, c'est à dire sur la surface marquée d'un cercle (5b), à l'intérieur du MystMaker I. Faites attention également à ce que les joints de caoutchouc (4) soient correctement insérés et ne soit pas endommagés.
- Revissez alors doucement les bagues filetées (2) dans le sens des aiguilles d'une montre et remettez en service le MystMaker III.

Diodes LED

Pour nettoyer les diodes LED, utilisez uniquement de l'eau claire et un chiffon doux. Veillez à ce que le verre des diodes LED ne soit pas rayé ou endommagé. Il est impossible de remplacer les diodes LED. Si une ou plusieurs diodes LED sont défectueuses, l'appareil doit être complètement remplacé.



Garantie

Dès la date d'achat, vous bénéficiez sur ce produit d'une garantie de 2 ans contre les défauts de matériel et les défauts de fabrication pouvant être prouvés. Pour faire jouer la garantie, vous devez présenter le document d'achat original comme preuve d'achat. Sont exclues de la garantie toutes les réclamations reposant sur l'inobservation des prescriptions de sécurité, une erreur de montage et d'utilisation, un manque d'entretien, l'action du gel, des tentatives de réparation non appropriées, un recours à la force, une intervention étrangère, une surcharge, des dommages mécaniques ou l'influence d'un corps étranger. Sont également exclus de la garantie toutes les réclamations concernant des dégâts partiels et / ou problèmes dont les raisons sont dues à l'usure (par exemple la membrane) ou des dommages sur les plantes et les animaux.



Protection de l'environnement

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés à la poubelle. Veuillez remettre votre appareil usagé à votre point de collecte local. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à votre revendeur ou à l'entreprise de recyclage.

E Manual de instrucciones MystMaker III



MystMaker III es un aparato que pulveriza el agua mediante una técnica de ultrasonido, formando así una niebla y una humedad del aire reales. El MystMaker III ha sido previsto para utilizarlo en interiores y exteriores para aplicaciones diversas. Por ejemplo, para originar un efecto acogedor en los estanques de jardín y fuentes, para humedecer el aire de los terrarios y plantas decorativas, así como para ofrecer un clima agradable en los recintos. Con ayuda del anillo flotante, perteneciente al volumen de suministro, puede utilizarse el nebulizador flotando sobre el agua

Datos técnicos	Mystmaker III Outdoor	Mystmaker III-LED Outdoor
Número de artículo EU	1387090	1387036
Transformador	230 VAC 24 VAC	230 VAC 24 VAC
Tensión nominal	230 VAC / 50 Hz	230 VAC / 50 Hz
Potencia nominal	95 W	95 W
Largo del cable	10 m	10 m
Formación niebla	aprox. 1300 ml/h	aprox. 1240 ml/h
Profundidad mínima de inmersión	60 - 80 mm	60 - 80 mm
Temperatura del agua	5 - 40 ° C	5 - 40 ° C
Membrana (Disc)	Ø 20 mm	Ø 20 mm
Volumen de suministro	3 discos de cerámica Ø 20 mm, cuerpo flotante, transformador de seguridad 24 VAC, llave especial	
LEDS	-	3 x 5



Prescripciones de seguridad

- La alimentación de corriente deberá corresponder a las especificaciones del producto. El aparato deberá funcionar a través de un interruptor de corriente de defectos (interruptor FI) con una corriente nominal de defecto de ≤ 30mA. En caso de necesidad informarse en la empresa local suministradora de corriente sobre las prescripciones relacionadas con la conexión.
- El Mystmaker III sólo deberá funcionar en combinación con el transformador de seguridad que conjuntamente se suministra.
- Poner atención en que las conexiones del aparato (enchufe y caja de enchufe) estén siempre bien secos.
- Antes de tocar el MystMaker III o sacarlo del agua, desconectar siempre antes la corriente.
- No permitir que ninguna parte del cuerpo, por ejemplo, los dedos, entren en contacto con el agua exhalada por el MystMaker III y emplazar el aparato de modo que ningún animal pueda entrar en contacto con él.
- Poner atención en que no se encuentre ningún objeto sensible al agua en un radio de 30 cm del MystMaker III.
- Desenchufar el MystMaker III de la red eléctrica si no se va a utilizar durante largo tiempo y no sacar jamás del agua el MystMaker III tirando del cable.
- El aparato no es apropiado para el uso por personas (incluidos los niños) con facultades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimientos, a no ser que estas hayan sido supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones relativas a la utilización del aparato. Debe vigilarse a los niños para asegurar que no juegan con el aparato.
- No es posible reemplazar el cable de la red. Si el cable presenta deterioros deberá desecharse el aparato.



Puesta en funcionamiento

- Colocar el MystMaker III en la fuente de habitación o en un recipiente con agua de modo que quede cubierto por el agua
- Conectar el transformador que conjuntamente se suministra al cable de alimentación del MystMaker III y a un enchufe apropiado de la red.
- Si la lámpara de control del MystMaker III luce, es señal de que el aparato funciona y origina niebla. Si el nivel del agua desciende por debajo del nivel mínimo del sensor de control de nivel, el MystMaker III se desconecta automáticamente.
- Los discos de cerámica (membrana) son de una duración limitada y deberán cambiarse tras unas 3000 horas. Un reemplazamiento debe realizarse lo más tardar si, a pesar de estar la luz de control encendida, no se forma niebla.



Cambio de la membrana

Los discos de cerámica (membrana) son piezas desgastables. Si el efecto de niebla es reducido o ninguno, es necesario reemplazar los discos de cerámica. Los discos (juego de 3 unidades) se pueden adquirir en las representaciones Ubbink (número de artículo 1387095).

- Para el reemplazamiento hay que utilizar la llave especial que conjuntamente se suministra (1).
- Desconectar de la red el aparato y sacar el MystMaker III del agua.
- Alejar con agua vinagrada las posibles sedimentaciones calcáreas en la zona de los discos de cerámica (membrana).
- Poner atención en que el aparato esté completamente seco antes de volver a enroscarlo.
- Girar los anillos roscados (2) en dirección contraria a la de las agujas del reloj con ayuda de la llave especial (1).
- Sacar ahora cuidadosamente los discos de cerámica.
- Los discos de cerámica son muy delicados. Por ello, colocar los nuevos discos de cerámica cuidadosamente y por el lado correcto; es decir, la superficie con la marcación circular hacia abajo (5b) en el MystMaker III. Poner atención en que las juntas de goma (4) asienten correctamente y no dañarlas.
- Seguidamente, enroscar de nuevo cuidadosamente los anillos roscados (2)., girándolos en la dirección de las agujas del reloj y poner ahora de nuevo el MystMaker III en funcionamiento

LED-diodes

Voor het schoonmaken van de LED-diodes alleen water en een zachte doek gebruiken. Pas er daarbij voor op dat u geen krassen of beschadigingen maakt aan het glas van de LED-diodes. Het vervangen van LED-diodes is niet mogelijk. Als één of meer LED-diodes defect zijn, moet het hele apparaat worden vervangen.



Garantía

Para este producto concedemos una garantía de 2 años para fallos de material o de fabricación a partir de la fecha de adquisición. Para poder hacer valer los derechos de garantía es necesario presentar el comprobante original de la compra. La garantía no cubre las reclamaciones cuya causa radique en la no-observancia de las prescripciones de seguridad, fallos de montaje o de manejo, conservación deficiente, daños por heladas, intentos de reparación incorrectos, violencia, daños originados por terceros, sobrecarga, deterioros mecánicos, o efectos por cuerpos ajenos. De la garantía quedan también excluidas todas las reclamaciones por deterioro de piezas y/o problemas cuya causa radique en el desgaste, así como daños de animales o plantas.



Protección del medio ambiente

Aparatos eléctricos viejos no deben echarse a la basura normal. Lleve, por favor, el aparato viejo al lugar existente en su localidad para deponer tales aparatos. Más informaciones al respecto se las facilita la tienda donde haya comprado el aparato o las empresas de reciclaje.

F

Outside Living Industries France

17, rue de la Baignerie
59000 Lille

☎ 0033 - (0) 320.17.93.93
FAX 0033 - (0) 320.17.93.94

NL

Outside Living Industries Nederland B.V.

Berenkoog 87
1822 BN Alkmaar

☎ 0031 - (0) 72 5671 604
FAX 0031 - (0) 72 5671 673

D

A

Ubbink Garten GmbH

Hindenburgstraße 19 ,
D-46395 Bocholt

☎ 0049 (0)2871-29351-0
FAX 0049 (0)2871-29351-29

B

Outside Living Industries Belux BVNR

Wondelgemkaai 10
9000 Gent

☎ 0032 - (0)9254.45.45
FAX 0032 - (0)9254.45.40